

## TERMÓMETRO CLÍNICO DIGITAL

### ⚠️ Aviso:

- Leia as instruções cuidadosamente antes de utilizar o termómetro digital.
- Perigo de asfixia: A tampa do termómetro e a pilha podem ser fatais, se engolidas. Não permita que as crianças utilizem este dispositivo sem supervisão parental.
- Não utilize o termómetro no ouvido. A utilização designada é apenas para leituras orais, retais e no sovaco (axila). Não coloque a pilha do termómetro próximo de calor extremo, uma vez que pode explodir.
- Nota: A utilização da tampa da sonda pode resultar numa discrepância de 0,1°C (0,2°F) em relação à temperatura atual. Remova a pilha do dispositivo quando não estiver em funcionamento durante muito tempo.
- A utilização de leituras da temperatura para autodiagnóstico é perigoso. Consulte o seu médico para interpretar os resultados. O autodiagnóstico pode levar ao agravamento das condições de doença existente.
- Não experimente medir quando o termómetro estiver molhado, uma vez que pode causar leituras imprecisas. Não morda o termómetro. Fazer isso pode levar à quebra e/ou ferimento.
- Não experimente desmontar nem reparar o termómetro. Fazer isso pode resultar em leituras imprecisas. Após cada utilização, desinfete o termómetro especialmente no caso de o dispositivo ser usado por mais do que uma pessoa.
- Não force o termómetro para dentro do reto. Pare a inserção e aborte a medição se sentir dor. Não o fazer pode levar a ferimento.
- Não utilize o termómetro oralmente após ter sido usado por via retal.
- Para crianças com dois anos ou mais novas, não utilize o dispositivo oralmente.
- Se a unidade tiver sido armazenada a temperaturas além de 5°C~40°C (41°F~104°F), deixe-a à temperatura ambiente entre 5°C~40°C (41°F~104°F) por cerca de 15 minutos antes de a utilizar.

### LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR

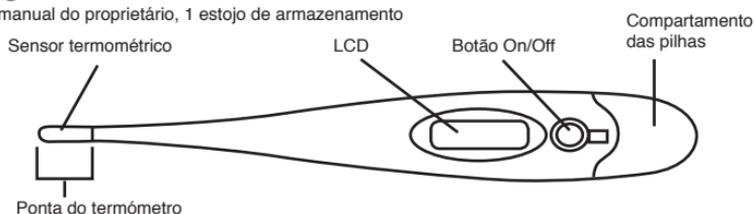
Este termómetro digital fornece uma leitura rápida e altamente precisa de uma temperatura corporal individual. O termómetro digital destina-se a medir a temperatura do corpo humano de modo regular por via oral, retal ou debaixo do braço, e o dispositivo é reutilizável para uso clínico ou doméstico em pessoas de todas as idades. Para compreender melhor as suas funções e fornecer anos de resultados fiáveis, leia primeiro todas as instruções.

Este aparelho está em conformidade com as seguintes normas:

EN 12470-3 Termómetros clínicos - Parte 3: Desempenhos dos termómetros elétricos compactos (de comparação e extrapolação) com dispositivo de máximo,  
 ISO 80601-2-56 Equipamento de eletromedicina —Parte 2-56: Requisitos particulares de segurança básica e de desempenho essencial de termómetros clínicos para medição da temperatura corporal,  
 EN 60601-1-11 Equipamento de eletromedicina —Parte 1-11: Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial - Norma colateral: Os requisitos para os equipamentos e sistemas de eletromedicina utilizados em ambiente de cuidados de saúde no domicílio e cumpre com os requisitos das normas EN 60601-1-2(CEM), CEI/EN60601-1(Segurança). E o fabricante está certificado com ISO 13485.

### CONTEÚDOS

1 termómetro, 1 manual do proprietário, 1 estojo de armazenamento



### PRECAUÇÃO

- \* O desempenho do dispositivo pode degradar-se caso ocorra um ou mais eventos seguintes:
  - Operação fora do intervalo da temperatura e humidade declarados pelo fabricante.
  - Armazenamento fora do intervalo da temperatura e humidade declarados pelo fabricante.
  - Choque mecânico (por exemplo, teste de queda) ou sensor degradado.
  - Temperatura do paciente abaixo da temperatura ambiente.
- \* As comunicações de RF móveis e portáteis podem afetar o dispositivo. O dispositivo precisa de precauções especiais relativamente à CEM, de acordo com as informações da CEM fornecidas nos documentos de acompanhamento.

### EXPLICAÇÃO DO SÍMBOLO

	Corrente direta		Número de lote		Código produto
	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Fabricante		Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE
	Representante autorizado na União Europeia		Grau de proteção do invólucro		Armazenar em local fresco e seco
	Disposição REEE		Siga as instruções de uso		Aparelho de tipo BF
	Número de série		Limite de temperatura		

### ESPECIFICAÇÕES

Tipo:	Termómetro digital (de comparação)
Intervalo de medição:	32,0°C~42,9°C (90,0°F~109,9°F) (°C / °F escolhido pelo fabricante)
Precisão:	±0,1°C (±0,2°F) durante 35,5°C~42,0°C (95,9°F~107,6°F) a 18°C~28°C (64,4°F~82,4°F) intervalo de operação ambiente ±0,2°C (±0,4°F) para outra medição e intervalo de operação ambiente
Modo de operação:	Modo direto

Visor:	LCD Visor de cristal líquido, 3 1/2 dígitos
Memória:	Para armazenamento do último valor medido
Pilha:	Uma pilha de 1,5 V CC de tipo botão (tamanho LR41 ou SR41, UCC 392)
Vida útil das pilhas:	Apróx. 200 horas de operação contínua ou 1 ano com 3 medições por dia
Dimensões:	140 x 24 x 12 mm (C x L x A)
Peso:	Apróx. 15 gramas incluindo a pilha
Vida útil espetável:	Três anos
Intervalo de operação ambiente:	Temperatura: 5°C~40°C (41°F~104°F) Humidade relativa: 15% ~ 95% HR Pressão atmosférica: 700 hPa ~ 1060 hPa
Condição de armazenamento e transporte:	Temperatura: -20°C~55°C (-4°F~131°F) Humidade relativa: 15% ~ 95% HR Pressão Atmosférica: 700 hPa ~ 1060 hPa
Classificação de proteção de entrada:	IP22
Classificação:	Tipo BF

## INSTRUÇÕES

1. Prima o botão On / Off junto ao visor de LCD. Será emitido um som quando o ecrã mostra **1888<sup>°E</sup>**, seguido da última temperatura registada. Após mostrar a temperatura de autoteste, o termómetro está agora no modo de testagem.
2. Coloque o termómetro na localização desejada (boca, reto ou sovaco.)
  - a) **Utilização oral:** Coloque o termómetro sob a língua, conforme indicado pela posição "v" mostrada na Figura 2. Feche a boca e respire calmamente através do nariz, para impedir que a medição seja influenciada pelo ar inspirado / expirado. Temperatura normal entre 35,7°C e 37,3°C (96,3°F e 99,1°F).
  - b) **Utilização retal:** Lubrifique a ponta da sonda prateada com vaselina para inserção fácil. Insira suavemente o sensor aproximadamente 1 cm (menos de 1/2") no reto. Temperatura normal entre 36,2°C e 37,7°C (97,2°F e 99,9°F).
  - c) **Utilização no sovaco:** Seque o sovaco. Coloque a sonda no sovaco e mantenha o braço firmemente pressionado ao lado do corpo. A partir de um ponto de vista médico, este método irá sempre fornecer leituras imprecisas, e não deve ser usado se forem necessárias medições precisas. Temperatura normal entre 35,2°C e 36,7°C (95,4°F e 98,1°F).
3. O sinal do grau pisca ao longo do processo de testagem. Quando parar de piscar, soar um bipe de alarme por cerca de 10 segundos. A leitura medida irá aparecer no LCD em simultâneo. O tempo de medição mínimo até ao tom de sinalização (bipe) deve ser mantido sem exceção. A medição continua inclusivamente após o alarme de notificação. Para obter um melhor resultado de medição da temperatura corporal, recomenda-se manter a sonda na boca e no reto por cerca de 2 minutos, ou no sovaco por cerca de 5 minutos independentemente do som do bipe e deve ser mantido pelo menos 30 segundos de intervalo de medição



Figura 2

\*Nota: Normalmente os sons são "Bi-Bi-Bi-Bi-"; O alarme dá bipes mais rapidamente quando a temperatura atinge 37,8°C (100°F) ou superior, e os sons são "Bi-Bi-Bi ----- Bi-Bi-Bi Bi-Bi-Bi"

4. Para prolongar a vida útil da pilha, prima o botão On / Off para desligar a unidade após ter concluído a testagem. Se nenhuma ação for tomada, a unidade desligará automaticamente após cerca de 10 minutos.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Mensagem de erro	Problema	Solução
Lo	A temperatura tirada é inferior a 32,0°C (90,0°F)	Desligue, aguarde um minuto e tire uma nova temperatura por contacto próximo e descanso suficiente.
Hi	A temperatura tirada é superior a 42,9°C (109,9°F)	Desligue, aguarde um minuto e tire uma nova temperatura por contacto próximo e descanso suficiente.
Err	O sistema não está a funcionar corretamente.	Descarregue a pilha, aguarde 1 minuto e religue-a. Se a mensagem reaparecer, entre em contacto com o revendedor para obter assistência.
	Bateria descarregada: O ícone da pilha está a piscar, não pode ser medida.	Substitua a pilha.

## SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

1. Substitua a pilha quando aparecer no canto inferior direito do visor LCD.
2. Retire a tampa da pilha, conforme mostrado na Figura 3.
3. Puxe para fora cuidadosamente a placa de circuito de plástico com o alojamento da pilha aproximadamente 1 cm (um pouco menos de 1/2"). (Veja a Figura 4)
4. Utilize um objeto pontiagudo tal como uma caneta para remover a pilha antiga. Elimine a pilha segundo a legislação em vigor. Substitua por uma nova de 1,5 V CC de tipo botão LR41 ou SR41, UCC392 ou equivalente. Certifique-se de que a pilha é instalada com a polaridade "+" voltada para cima. (Veja a Figura 5)
5. Deslize o alojamento da pilha de volta para a posição e fixe a tampa.



Figura 3



Figura 4



Figura 5

## CALIBRAGEM

O termómetro é calibrado inicialmente no momento do fabrico. Se o termómetro for usado de acordo com as instruções de uso, o reajuste periódico não é necessário. No entanto, recomendamos a verificação da calibração a cada dois anos ou sempre que a precisão clínica do termómetro estiver em questão. Ligue o termómetro e insira-o no banho-maria e, em seguida, verifique a precisão laboratorial do termómetro. Envie o dispositivo completo para os revendedores ou fabricante.

As recomendações acima não substituem os requisitos legais. O utilizador deve cumprir sempre com os requisitos legais para o controlo da medição, funcionalidade e precisão do dispositivo, que são exigidos pelo âmbito das leis, diretivas ou ordens relevantes onde o dispositivo é utilizado.

## LIMPEZA E DESINFEÇÃO

Esfregue o termómetro com um pano macio e limpo.

Para manchas persistentes, esfregue o termómetro com um pano que tenha sido humedecido com água ou uma solução detergente neutra e, em seguida, torça bem. Termine esfregando com um pano macio e seco. Para desinfeção, pode ser usado álcool etanol ou isopropílico 70%. Respeite o seguinte para prevenir danos no termómetro.

- Não utilize benzeno, diluente, gasolina ou outros solventes fortes para limpar o termómetro.
- Não tente desinfetar a secção de deteção (ponta) do termómetro imergindo em álcool ou em água quente (água acima de 50 °C (122 °F)).
- Não utilize uma lavagem ultrassônica para limpar o termómetro. Respeite o seguinte para prevenir danos no termómetro.
- Não utilize benzeno, diluente, gasolina ou outros solventes fortes para limpar o termómetro.
- Não imerja a secção de deteção em álcool durante longos períodos de tempo nem experimente esterilizar usando água quente (água a uma temperatura de 50°C (122°F) ou superior).
- Não utilize uma lavagem ultrassônica para limpar o termómetro.

## Informações sobre compatibilidade eletromagnética 1

O dispositivo satisfaz os requisitos de CEM da norma internacional CEI 60601-1-2. Os requisitos estão satisfeitos nas condições descritas na tabela abaixo. O dispositivo é um produto médico elétrico e está sujeito a medidas de precaução especiais em relação à CEM, que devem ser publicadas nas instruções de utilização. Equipamentos de comunicação HF portáteis e móveis podem afetar o dispositivo. A utilização da unidade em conjunto com acessórios não aprovados pode afetar negativamente o dispositivo e alterar a compatibilidade eletromagnética. O dispositivo não deve ser utilizado diretamente adjacente a ou entre outros equipamentos elétricos.

Tabela 1

Orientação e declaração do fabricante sobre emissões eletromagnéticas		
O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado de seguida. O cliente ou o utilizador do dispositivo devem assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo utiliza energia RF apenas para o seu funcionamento interno. As suas emissões são, portanto, muito baixas e pouco prováveis de causar interferência com dispositivos eletrónicos nas proximidades.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo habitações e estabelecimentos que se encontrem diretamente ligados a redes elétricas públicas de baixa tensão que alimentam edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões harmónicas CEI 61000-3-2	N/D	
Flutuações da tensão / emissões de cintilação CEI 61000-3-3	N/D	

Tabela 2

Orientação e declaração do fabricante sobre imunidade eletromagnética			
O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado de seguida. O cliente ou o utilizador do dispositivo devem assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.			
Teste de IMUNIDADE	CEI 60601 Teste de nível	Nível de conformidade	Orientação sobre o ambiente eletromagnético
Descarga eletrostática (ESD) CEI 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV ar	± 6 kV contacto ± 8 kV ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou azulejo de cerâmica. Se os pavimentos estiverem revestidos de material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Transitórios eletrostáticos rápidos em salvas CEI 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação elétrica ± 1 kV para linhas de entrada / saída	N/D	
Sobretensão CEI 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	N/D	
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação CEI 61000-4-11	< 5% UT (>95% de queda em UT) por 0,5 ciclo  40% UT (60% de queda em UT) por 5 ciclos  70% UT (30% de queda em UT) por 25 ciclos  < 5% UT (>95% de queda em UT) por 5 sec.	N/D	
Frequência da potência (50/60 Hz) campo magnético CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m;	Os campos magnéticos de frequência de potência devem estar nos níveis característicos de uma localização típica, num ambiente típico comercial ou hospitalar.

Tabela 3

Orientação e declaração do fabricante sobre imunidade eletromagnética			
O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado de seguida. O cliente ou o utilizador do dispositivo devem assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.			
Teste de IMUNIDADE	CEI 60601 nível de teste	Nível de conformidade	Orientação do ambiente eletromagnético
RF conduzida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 Mhz	N/D	Os equipamentos de comunicações de RF portáteis e móveis não devem ser utilizados perto de nenhuma parte do dispositivo, incluindo cabos, além da distância recomendada de separação calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.  <b>Distância de separação recomendada</b>  $d = \left[ \frac{3.5}{E^1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz  $d = \left[ \frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz  Onde $P$ é a classificação da potência de saída máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e $d$ é a distância de separação recomendada em metros (m).  As intensidades de campo dos transmissores de RF fixa, conforme determinadas por uma inspeção eletromagnética do local, deve ser inferior ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência. Podem ocorrer interferências nas proximidades do equipamento assinalado com o seguinte símbolo: 
RF Irradiada CEI 61000-4 - 3	3 V/m 80 MHz a 2,5 Ghz	3 V/m	

Tabela 4

Distâncias de separação recomendadas entre equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis e o dispositivo		
O dispositivo destina-se a ser utilizado num ambiente eletromagnético no qual as interferências irradiadas são controladas para esse efeito. O cliente ou o utilizador do dispositivo pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, mantendo uma distância mínima entre o equipamento de comunicações de RF portátil e móvel (transmissores) e o dispositivo conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.		
Potência de saída máxima classificada do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m	
	Da 80 MHz a 800 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{E^1} \right] \sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,5 GHz $d = \left[ \frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
Para os transmissores classificados a uma potência de saída máxima não listada acima, a distância de separação recomendada, $d$ em metros (m), pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde $P$ é a classificação de potência de saída máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor. <b>NOTA 1</b> A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta. <b>NOTA 2</b> Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão das estruturas, objetos e pessoas.		



**Eliminação:** O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto dos pontos de recolha iniciais para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

## REF KD-101 (25564)



YanCheng KellyUnion Import and Export Co., LTD  
Room 2509, Building 1, Financial City, No.5,  
Shiji Avenue, Chengnan New District,  
224005 Yancheng City, P. R. China  
Made in China

  IP22

 Prolinx GmbH  
Brehmstr. 56, 40239, Duesseldorf

Importado por:  
**Gima S.p.A.**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

   0123

